

# Quick Reference Guide

Stichwortregister

Guide de référence rapide

Beknopte bedieningsgids

Guida di riferimento rapido

Guía de referencia rápida

Hurtigguide

Snabbstarts guide

Hurtig referenceguide

Pikaopas

Краткий справочник



# Bobbin winding and setting

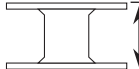


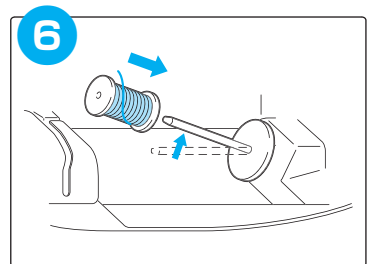
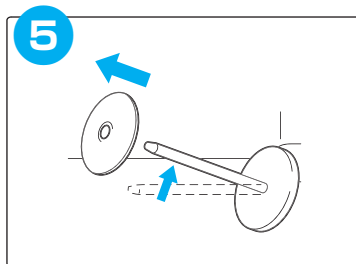
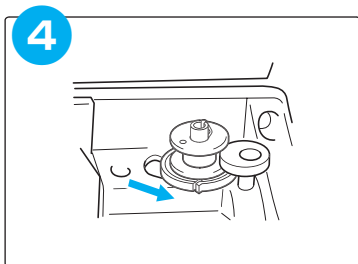
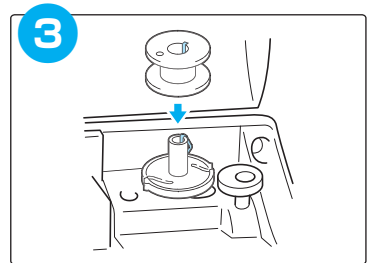
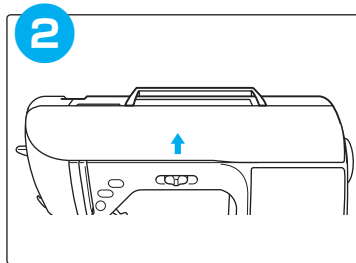
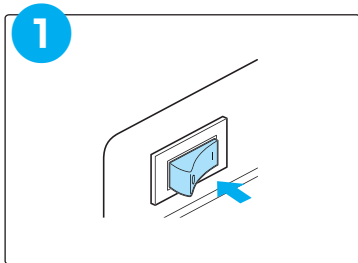
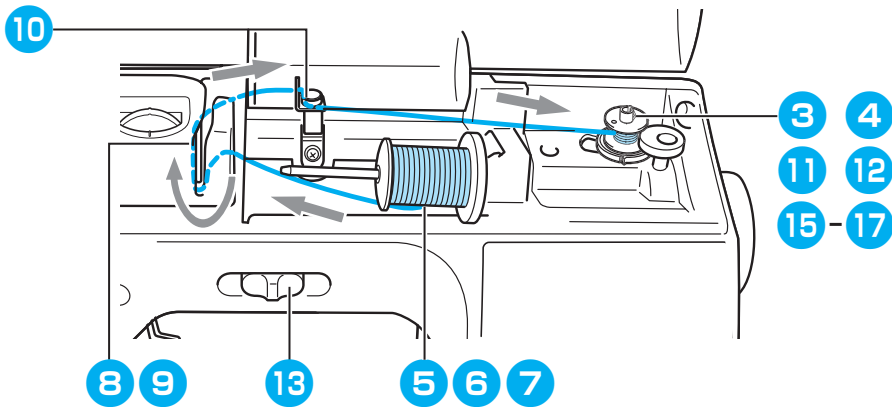
Aufspulen und Einsetzen der Unterfadenspule  
 Spoel winden en installeren  
 Colocación y devanado de la bobina  
 Spola upp undertråd och sätta in spolen  
 Puolaus ja asetus

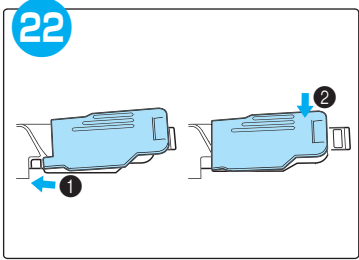
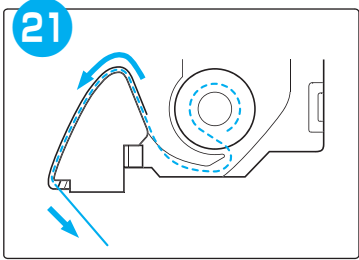
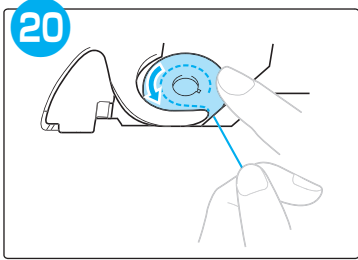
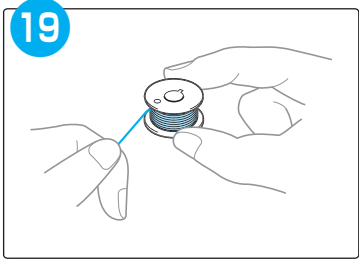
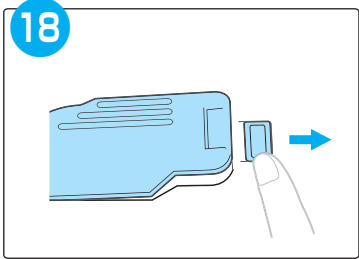
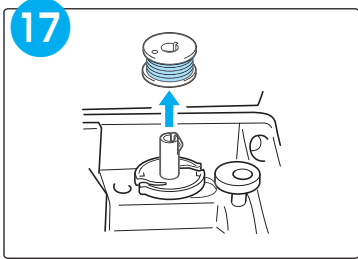
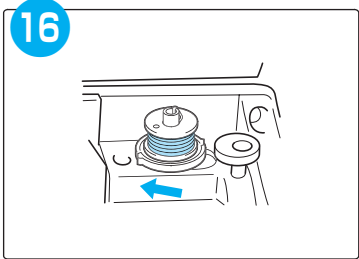
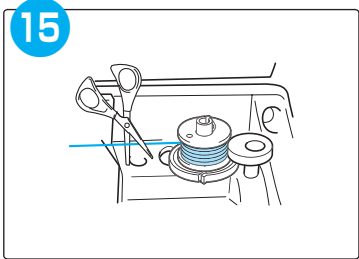
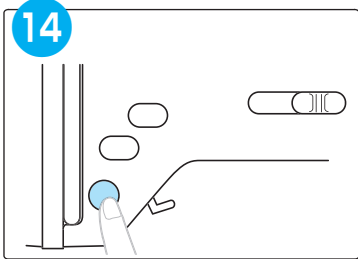
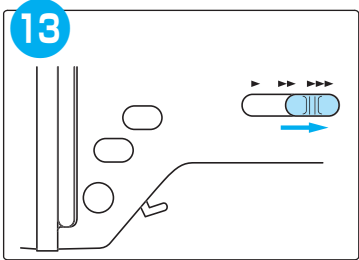
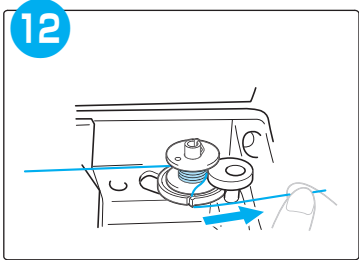
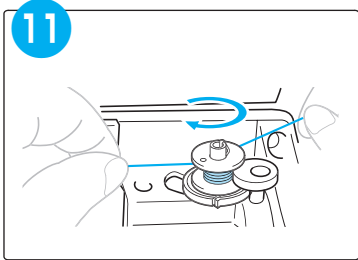
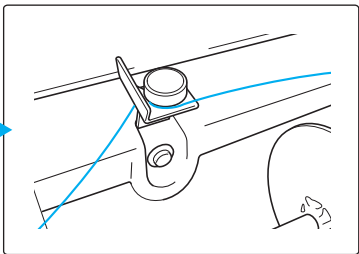
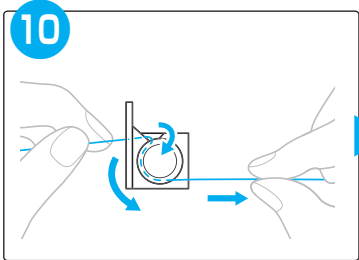
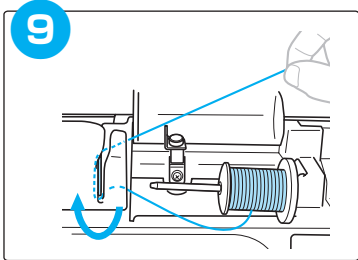
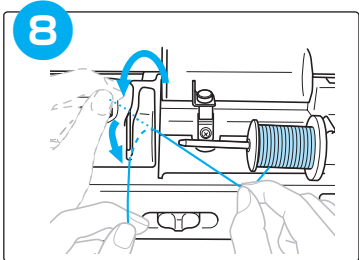
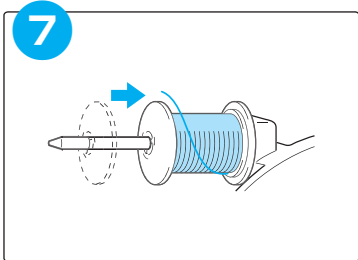
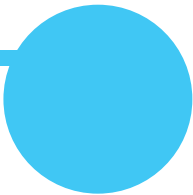
Bobinage et réglage de la canette  
 Avvolgimento e impostazione della spolina  
 Innstillinger for og vikling av spoler  
 Vinding og isætning af spolen  
 Намотка и установка шпульки

**Use only the included bobbin or bobbins of the same type.**

Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltene Spule oder Spulen vom selben Typ.  
 N'utilisez que la canette fournie ou une canette du même type.  
 Gebruik uitsluitend de bijgeleverde spoel of spolen van hetzelfde type.  
 Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo.  
 Utilice sólo la bobina suministrada o bobinas del mismo tipo.  
 Bruk kun spolen som leveres med maskinen, eller spoler av samme type som denne.  
 Använd bara spolen som medföljer eller spolar av samma typ.  
 Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type.  
 Käytä vain tämän ompelukoneen mukana toimitettuja puolia tai samantyyppisiä puolia.  
 Используйте только входящую в комплект шпульку или шпульки одного типа.

	<b>11.5 mm (approx. 7/16 inch)</b>
	11,5 mm (ca. 7/16 Zoll)
	11,5 mm (environ 7/16 pouce)
	11,5 mm (ca. 7/16 inch)
	11,5 mm (circa 7/16 pollice)
	11,5 mm (aprox. 7/16 pulg.)
	11,5 mm (ca. 7/16 tommor)
	11,5 mm (ca. 7/16 tum)
	11,5 mm (ca. 7/16 tomme)
	11,5 mm (noin 7/16 tuumaa)
	11,5 mm (ок.7/16 дюйма)

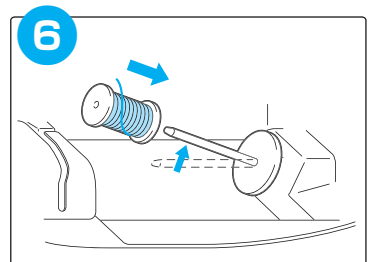
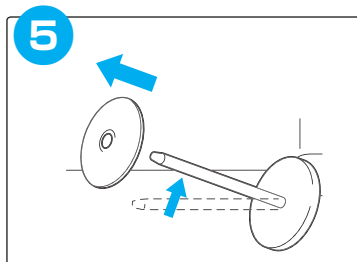
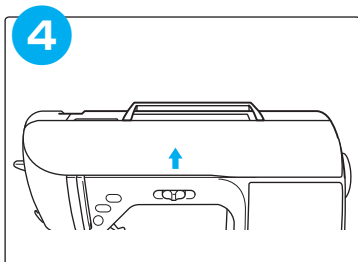
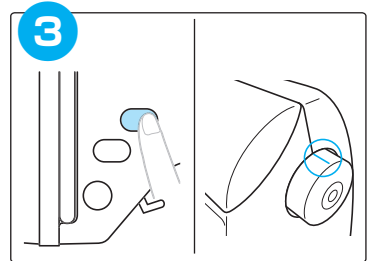
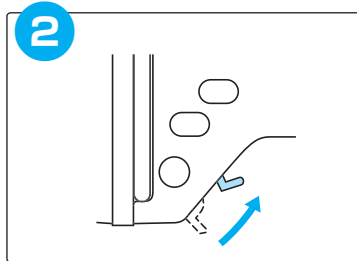
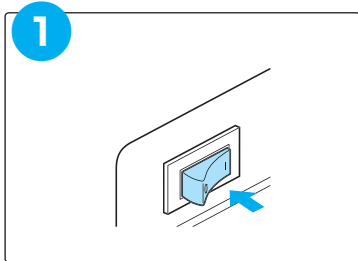
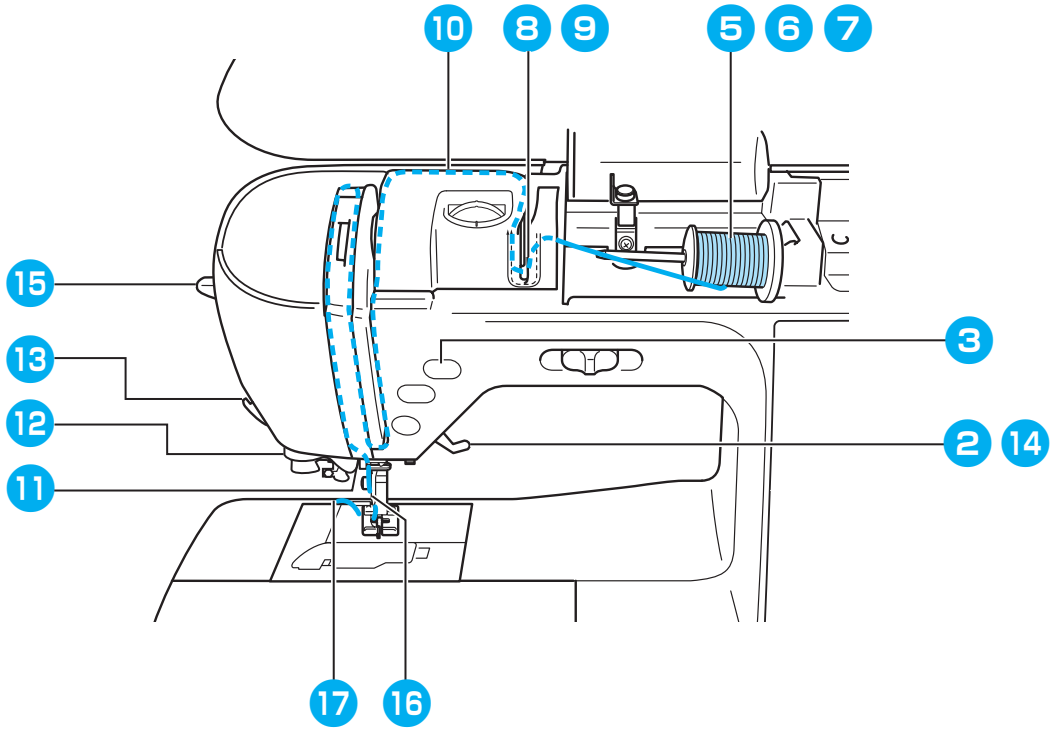


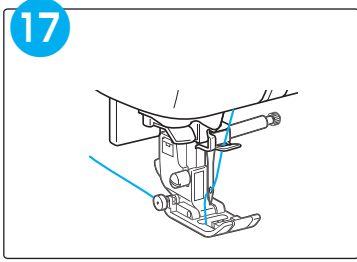
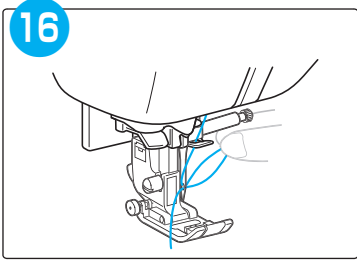
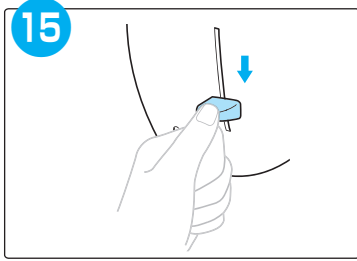
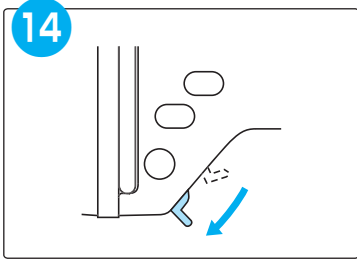
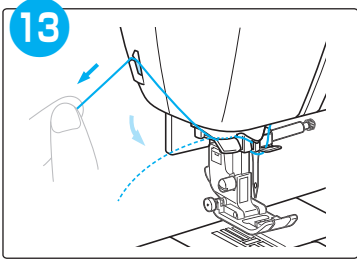
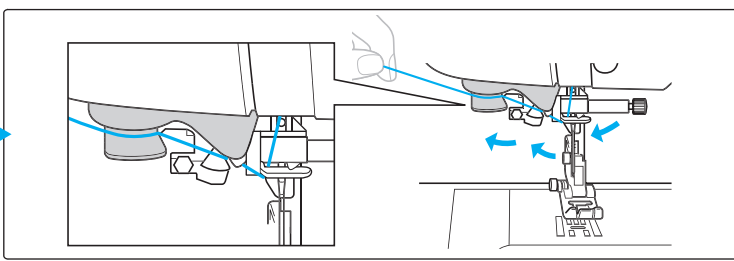
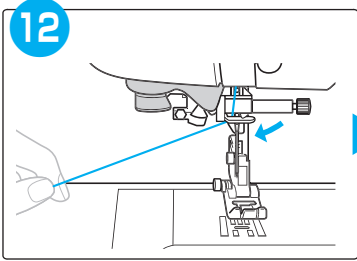
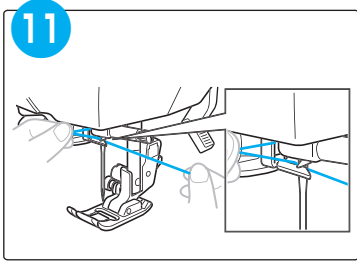
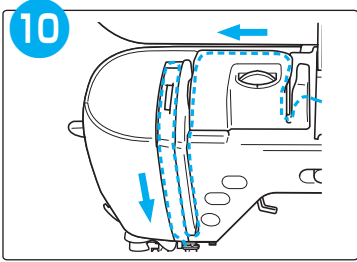
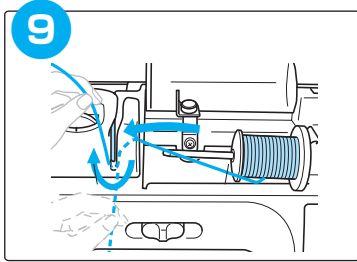
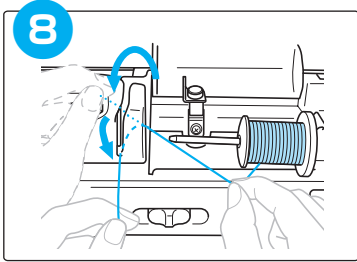
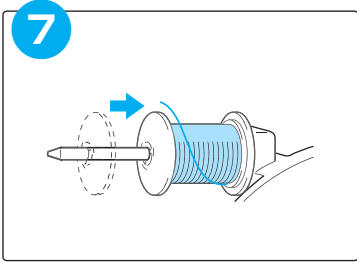
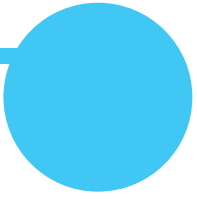


# Upper threading

Einfädeln des Oberfadens  
 Bovendraad inrijgen  
 Enhebrado del hilo superior  
 Trä överträden  
 Ylälangan pujotus

Enfilage supérieur  
 Infilatura superiore  
 Træ overtråden  
 Trædning af overtråd  
 Заправка верхней нити



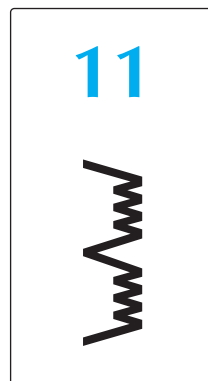
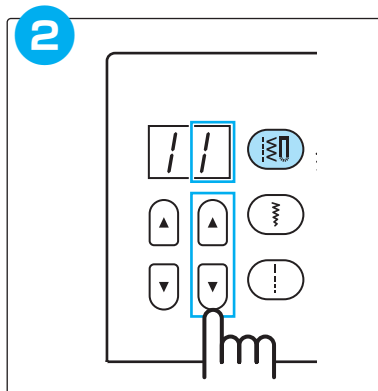
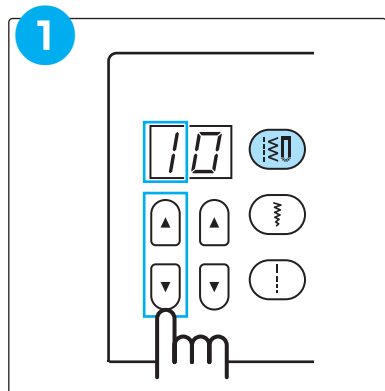




## Selecting stitch patterns

Auswahl von Stichmustern  
 Steekpatronen selecteren  
 Selección de patrones de costura  
 Välja mönster  
 Ompeleen valinta

Sélection des motifs de point  
 Selezione di disegni/punti  
 Velge sømmønster  
 Valg af stingmønstre  
 Выбор рисунков строчек



00	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	
50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	
70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	

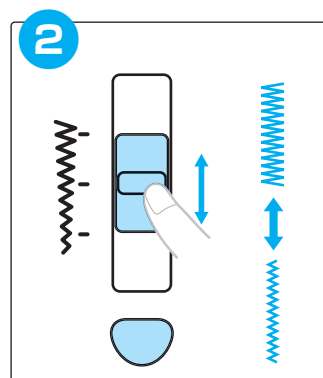
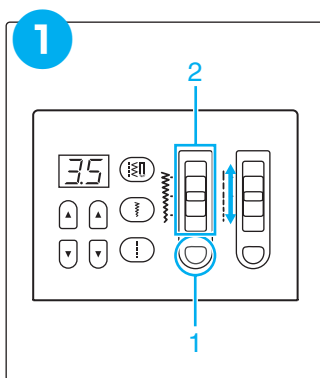
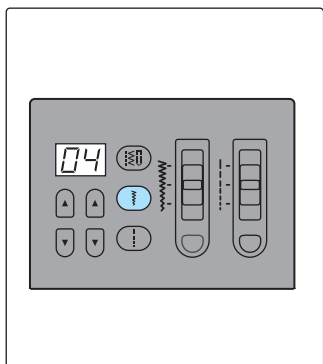
# Adjusting the stitch width and length

Einstellen der Stichbreite und -länge  
De steeklengte en steekbreedte aanpassen  
Ajuste de la anchura y de la longitud de la puntada  
Ställa in stygnbredd och längd  
Piston leveyden ja pituuden säätö

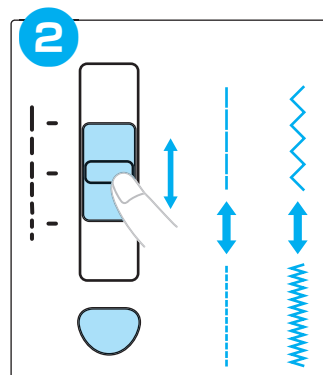
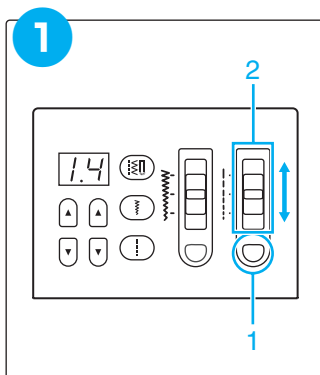
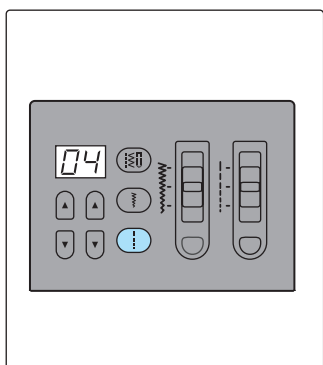
Réglage de la longueur et de la largeur du point  
Regolazione della larghezza e della lunghezza del punto  
Justere stingbredd og stinglengde  
Justering af stingbredd og -længde  
Настройка ширины и длины строчек



**Adjusting the stitch width** Einstellen der Stichbreite/ Réglage de la longueur du point/ Steekbreedte aanpassen/ Regolazione della larghezza del punto/ Ajuste de la anchura de la puntada/ Justere stingbredden/ Justera stygnbredden/ Piston leveyden säätö/ Piston leveyden säätö/ Настройка ширины строчек



**Adjusting the stitch length** Einstellen der Stichlänge/ Réglage de la longueur du point/ Steeklengte aanpassen/ Regolazione della lunghezza del punto/ Ajuste de la longitud de la puntada/ Justere stinglængden/ Justera stygnlængden/ Piston pituuden säätö/ Настройка длины строчек



**Refer to the operation manual for detailed instruction.**

Ausführliche Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Reportez-vous au manuel d'instructions pour des informations détaillées.

In de bedieningshandleiding vindt u uitvoerige aanwijzingen.

Consultare il manuale d'istruzione per istruzioni dettagliate.

Consulte el manual de instrucciones para obtener información detallada.

Du finner nærmere informasjon i brukerhåndboken.

Detaljerade instruktioner finns i bruksanvisningen.

Se brugsanvisningen vedrørende en detaljeret vejledning.

Käyttöohjeessa on yksityiskohtaisia lisätietoja.

Более подробная информация представлена в Руководстве по эксплуатации.